

La Secretaría de Cultura, el Instituto Nacional de Bellas Artes y Literatura,  
por medio de la Coordinación Nacional de Teatro y  
César Enríquez Cabaret, presentan:



# BENDA' MUXE'

-MI HERMANA MUXE'-



# BENDA' MUXE'

-MI HERMANA MUXE'-

Dramaturgia y dirección: **César Enríquez\***

Codirección: **Luis Montalvo\*\***

Con: **Julia de la Rosa, Eli Mijangos, Violete Nuñez,  
Isabela Urbierta y Naomi Riva**

**15 AGO**

Mar 20 h  
15+ | 90 min

**Teatro Orientación,  
Luisa Josefina Hernández**

**Centro Cultural del Bosque**

Reforma y Campo Marte

\$150 | Boletos en taquilla y Ticketmaster

En *Benda ´muxe ´ / Mi hermana muxe* cada historia es real por más mágica que parezca. Sus verdaderos mitos, los de sus hermanas y de su comunidad son recopilados por ellas mismas. Un viaje entre sus cantinas, sus fiestas, sus mercados, sus costumbres, la nostalgia de su vida y el presente de su propia muerte.

Desde el cabaret las hemos transmutado pero cada palabra vertida en este texto es una palabra de muxe´.

Este proyecto es resultado de un laboratorio escénico creado por César Enríquez en Santo Domingo Tehuantepec, Oaxaca; que busca generar narrativas genuinas con las comunidades desde sus espacios, sus entornos y violencias utilizando el teatro cabaret como vía de reinserción social en grupos vulnerados en sus derechos humanos pertenecientes a la comunidad LGBTQI+.

El proyecto es al mismo tiempo un espacio de seguridad para ellxs, una familia y una fuente de creatividad y trabajo libre de discriminación cimentada en el amor, la autoconfianza, la risa y el desahogo como forma de liberación donde el teatro es el vehículo.





**Dicen que hasta para morir en el Istmo uno muere alegre. Pero, cuando un muxe ´ muere ¿a dónde va?**

**En un peculiar tugurio límbico: La Pascuala, La Tortolita, Poca Luz y La tía Sonia matan el tiempo contando la historia de todas, la de las otras y la de ellas mismas.**

**Un alma nueva viene en camino, y cada que un alma llega es la posibilidad de divertirse y de poder trascender ¿a dónde? Ni ellas mismas lo saben.**

**Bienvenidxs a este lugar de alcohol, fiesta, jotería, muerte y diversión.**

**\*Muxe ´: Personas consideradas un tercer género en la cultura zapoteca del Istmo de Tehuantepec, Oaxaca. No se consideran mujeres trans, ni homosexuales si no personas que disfrutan su femineidad y su parte masculina permeadas por su cultura, lengua y que su entorno, geografía, sociedad, costumbres, tradiciones, vivencias y violencias; las hacen únicas: Las hace muxe ´.**



**Música original y canciones:** Isaias Chay y César Enríquez

**Canción La Sandunga versión violonchelo:** Belén Ruiz

**Realización de vestuario:** Isabela Urbietta

**Diseño gráfico:** Israel Josafat

**Concepto de escenografía y vestuario:** Creación colectiva

**Realización de piso y tanguyus:** Raúl Enrique Hernández

**Diseño de iluminación:** Jakob Aguilar

**Fotografías:** César Enríquez

#### Agradecimientos

A Joselín Sosa activista muxe´ que ayudo a realizar el enlace y convocar al equipo aquí presente, a Paulina y a Rene por las facilidades para ensayos, a Casa Guitiqui y Keyla por su generosidad y apoyo. Y un agradecimiento especial a dos mujeres que han apoyado con donaciones la creación de este proyecto: Fernanda Castillo y Zuria Vega. Gracias por su infinito corazón y por creer en la capacidad que tiene el teatro de curar, sanar, transgredir y transformar a quien lo realiza y a quien lo especta. Gracias siempre.



Benda´ muxe´ mi hermana muxe



benda\_muxe | césarenriquezcabaret

Sheila Flores Galaviz · [sgalaviz@inba.gob.mx](mailto:sgalaviz@inba.gob.mx)

**Subcoordinadora Nacional de Teatro**

Gabriel González Godínez · [gabriel.gonzalez@inba.gob.mx](mailto:gabriel.gonzalez@inba.gob.mx)

**Subdirector de Difusión y Relaciones Públicas**

Blanca Guevara · [bguevara@inba.gob.mx](mailto:bguevara@inba.gob.mx)

**Subdirectora de Producción Teatral**

Saúl Ramírez · [saulram@inba.gob.mx](mailto:saulram@inba.gob.mx)

**Gerencia Administrativa**

Teléfono de servicios al público:

1000 5600 ext. 4420

[contactoteatro@inba.gob.mx](mailto:contactoteatro@inba.gob.mx)

   @teatroinbal

### **Teatro Orientación, Luisa Josefina Hernández**

**Coordinador:** David Cárdenas

**Secretaria:** Sofía Pelcastre

**Tramoya:** José Luis Mejía Acosta, Alberto López Hernández y Gabriela Ángeles Rivera

**Iluminación:** Fernando Quintero Morales, Armando Salvatore Chávez Porras, Jesús Gonzalo Jacobo Galicia y María Fernanda Sánchez Ibarra.

**Audio:** Mario Moreno Ríos, Tomas Carmona Herrera y Daniel García Cano Calderón

**Utilería:** Rodrigo Romero Ruiz, Jorge Prisciliano Jiménez Moreno y Juan Everardo Molina de Jesús

**Vestuario:** Mercedes María Bertha Ramírez Lara

Apoyo técnico: Armando Rosales Cecilio, Elvia Gonzáles Flores, Guillermo Eduardo Chicharo Padilla, Pablo Andaya Cante, Rebeca López Hernández y Luis Eduardo Fierro Valdés

## **SECRETARÍA DE CULTURA**

**Alejandra Frausto Guerrero**

**Secretaria de Cultura**

**Marina Núñez Bernal**

**Subsecretaria de Desarrollo Cultural**

**Omar Monroy Rodríguez**

**Titular de la Unidad de Administración y Finanzas**

**Manuel Zepeda Mata**

**Director General de Comunicación Social**

## **INSTITUTO NACIONAL DE BELLAS ARTES Y LITERATURA**

**Lucina Jiménez**

**Directora General**

**Laura Elena Ramírez Rasgado**

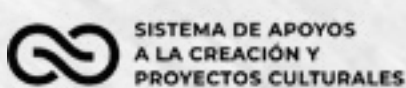
**Subdirectora General de Bellas Artes**

**Lilia Torrentera Gómez**

**Directora de Difusión y Relaciones Públicas**

**Leonardo Daniel Miranda Cano**

**Coordinador Nacional de Teatro**



SISTEMA DE APOYOS  
A LA CREACIÓN Y  
PROYECTOS CULTURALES

COORDINACIÓN  
NACIONAL DE TEATRO

CENTRO  
CULTURAL  
BOSQUE



césar enriquez  
Cabaret

CASA  
GUIETIQUI  
Santo Domingo Ixcotelco



**CULTURA**  
SECRETARÍA DE CULTURA



**INBAL**